

## **Dichiarazione sulla protezione dei dati**

### **Aspetti generali**

La protezione della personalità dei suoi membri e la corretta elaborazione dei loro dati personali rientrano tra le priorità dello Swiss Resuscitation Council (SRC).

La protezione dei dati ha come scopo principale la tutela della personalità e dei diritti fondamentali delle persone i cui dati vengono trattati (cfr. art. 1 LPD). Con le disposizioni in materia di protezione dei dati contenute nello statuto SRC e la presente dichiarazione sulla protezione dei dati sul proprio sito web, lo SRC desidera garantire la massima trasparenza possibile nel trattamento dei dati personali nei confronti dei suoi membri e di tutte le persone interessate.

Con la presente dichiarazione sulla protezione dei dati, vi informiamo sulla raccolta e sul trattamento dei dati relativi alla persona ("dati personali") da parte del Segretariato dello SRC. Si prega di considerare che questa non è una descrizione esaustiva; altre dichiarazioni sulla protezione dei dati possono disciplinare fattispecie specifiche (vedere ad es. le informative sulla privacy relative alla domanda di adesione allo SRC).

Utilizzando questo sito web, dichiarate di accettare la presente dichiarazione sulla protezione dei dati.

### **Diritto applicabile**

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati e le attività di trattamento dei dati menzionate sono soggette al diritto svizzero e, in particolare, alla Legge federale sulla protezione dei dati (LPD; RS 235.1). Eventuali riferimenti al Regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD) dell'Unione Europea sono di natura volontaria e non riconoscono alcun obbligo legale.

### **Organo responsabile**

Per le questioni relative alla protezione dei dati, potete contattare lo SRC tramite il suo Segretariato. L'indirizzo di contatto è il seguente:

SRC  
Swiss Resuscitation Council  
Segretariato  
forum pr  
Postgasse 19  
CH-3011 Berna  
Telefono: +41 31 351 04 32

[info@resuscitation.ch](mailto:info@resuscitation.ch)

Il Segretariato dello SRC è raggiungibile telefonicamente dal lunedì al mercoledì, dalle ore 8 alle ore 12 e dalle ore 13 alle ore 17.

## **Definizione di “dati personali”**

I “dati personali” sono tutte le informazioni relative a una persona fisica identificata o identificabile (“persona interessata”). Si considera identificabile la persona fisica che può essere identificata, direttamente o indirettamente, in particolare con riferimento a un identificativo come un nome, un numero di identificazione, dati di localizzazione, un identificativo online o con una o più caratteristiche specifiche della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale.

Per i visitatori di questo sito web, i membri e i partner contrattuali dello SRC, i dati personali comprendono tutti i dati che permettono di identificarli personalmente, ad esempio il loro nome, indirizzo e-mail, indirizzo IP o il comportamento in quanto utente.

## **Finalità del trattamento dei dati**

Il Segretariato dello SRC raccoglie e tratta i vostri dati personali esclusivamente per adempiere i compiti relativi allo scopo dell’associazione e soddisfare i propri compiti legali. In particolare, nessun dato personale viene trasmesso a terzi non autorizzati o utilizzato per scopi estranei all’associazione.

Lo SRC propone sul suo sito diversi servizi che implicano il relativo trattamento dei dati.

Nell’ambito dell’utilizzo di questo sito web, i dati possono essere raccolti, memorizzati e trattati al fine di garantire la sicurezza e il funzionamento della nostra infrastruttura tecnica, nonché la disponibilità del nostro sito web e dei nostri servizi.

## **Raccolta dei dati personali durante la visita del nostro sito web**

In qualità di gestore di questo sito web, lo SRC raccoglie i dati degli accessi al sito web e li salva come file di log del server (basi legali: art. 13 cpv. 1 LPD e art. 4a statuto SRC; base legale ai sensi del RGPD: art. 6 cpv. 1 lett. f RGPD: interesse per l’analisi, l’ottimizzazione e la presentazione corretta del sito web così come per motivi di sicurezza).

Vengono raccolti i seguenti dati:

- Pagina web visitata
- Orario di accesso
- Quantità di dati inviati in byte
- Fonte/link dai quali è avvenuto l’accesso alla pagina web
- Browser utilizzato e versione
- Sistema operativo utilizzato
- Indirizzo IP utilizzato

Tali dati vengono in genere memorizzati solo durante l’utilizzo del sito web e in seguito cancellati. I file di log del server vengono in genere memorizzati per sei mesi e in seguito cancellati. Questi dati vengono memorizzati per motivi di sicurezza, ad esempio per chiarire i casi di utilizzo abusivo. Se i dati devono essere conservati per ragioni probatorie, sono esentati dalla cancellazione fino a quando la controversia è definitivamente chiarita.

Oltre ai dati sopra menzionati, sul vostro computer vengono salvati dei cookies quando utilizzate il nostro sito web. Maggiori dettagli sono riportati alla voce “Cookies”.

## **Basi legali del trattamento dei dati**

Le principali basi legali per il trattamento dei dati personali da parte del Segretariato dello SRC sono le seguenti:

Leggi e ordinanze

- Legge federale sulla protezione dei dati (LPD; RS 235.1): per tutte le sue attività di trattamento dei dati, lo SRC osserva i principi generali della protezione dei dati. In quanto associazione, è inoltre soggetta alle norme di protezione dei dati per le persone private (cfr. art. 12 segg. LPD) e alle norme degli organi federali (cfr. art. 16 segg. LPD), qualora gli siano affidati compiti federali dalla Confederazione;
- Ordinanza relativa alla Legge federale sulla protezione dei dati (OLPD; RS 235.11): misure tecniche e organizzative;
- Legge federale sulle professioni mediche (LPMed; RS 811.11): base legale per il registro MedReg;
- Leggi in ambito sanitario: il trattamento dei dati personali e l'obbligo del segreto ai sensi della legge sono trattati nella LPGa, nella LAMal o nella LAINF.

Statuto SRC

- Scopo e obiettivi dell'associazione (art. 2);
- Adesione (art. 3);
- Principi del trattamento dei dati (art. 4a).

Se avete dato il vostro consenso al Segretariato dello SRC per il trattamento dei vostri dati personali per finalità specifiche, il Segretariato tratterà i vostri dati personali nell'ambito e sulla base di tale consenso, nella misura in cui non sia applicabile o necessaria un'altra base legale. Un consenso può essere revocato in qualsiasi momento, tuttavia tale revoca non ha alcun effetto sulla legittimità del trattamento dei dati già effettuato.

## **Trasmissione di dati personali**

Il Segretariato dello SRC può trasmettere a terzi dati personali, in particolare per scopi di ricerca, pianificazione e statistica, se i dati personali vengono utilizzati per scopi impersonali e se i risultati sono pubblicati soltanto in una forma che non permetta di identificare le persone interessate (cfr. art. 13 cpv. 2 lett. e LPD; art. 4a cpv. 4 statuto SRC). Vengono sempre rispettate le disposizioni più rigorose sulla protezione dei dati, in particolare qualora la Confederazione affidi allo SRC compiti federali, così come il blocco dei dati. Restano sempre salve le comunicazioni dei dati personali previste per legge o indispensabili per l'adempimento di un compito legale (ad es. nell'ambito di un procedimento penale).

La trasmissione di dati personali (ad es. singoli indirizzi o liste di indirizzi di membri o non membri) è autorizzata solo a determinate condizioni. In particolare, è necessario un contratto scritto sulla protezione dei dati che regolamenti quanto meno lo scopo, le responsabilità e le modalità relative alla protezione dei dati e alla sicurezza dell'informazione.

L'invio di eventuali newsletter è affidato a offerenti specializzati e, attraverso i relativi contratti, lo SRC fa sì che le disposizioni sulla protezione dei dati vigenti siano rispettate anche da questi fornitori di servizi.

## **Trasmissioni di dati all'estero**

Nell'adempimento dei compiti relativi allo scopo dell'associazione e dei compiti legali del Segretariato dello SRC, è possibile che i dati personali debbano essere trasmessi in un Paese che non dispone di una protezione legale dei dati adeguata. Prima di trasmettere i dati, e come previsto

dalla legge (cfr. art. 6 cpv. 2 LPD), il Segretariato dello SRC assicurerà un adeguato livello di protezione dei vostri dati personali attraverso meccanismi di protezione appropriati. Prima di tali operazioni, il Segretariato dello SRC richiederà espressamente il vostro consenso.

Ulteriori misure di protezione sono:

- Contratti (in particolare sulla base delle cosiddette clausole contrattuali standard della Commissione Europea; ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web dell'IFPDT su [Comunicazione di dati personali all'estero](#));
- Altre eccezioni legali come l'adempimento di contratti, l'accertamento, l'esercizio o l'esecuzione di diritti legali, interessi pubblici preponderanti, dati personali pubblici o la necessità di proteggere l'integrità delle persone interessate.

## **Newsletter / informazioni ai membri**

Lo SRC propone una serie di newsletter il cui obiettivo è di informarvi sulle attività correnti dello SRC o sulle novità dell'ERC. Ricevete la newsletter in virtù della vostra adesione allo SRC o in quanto offerenti di corsi riconosciuti dallo SRC.

Tipi di newsletter

- Newsletter d'informazione a tutti i membri dello SRC (almeno una volta l'anno);
- Mailing nell'ambito delle informazioni sulle linee guida di rianimazione nazionali e internazionali, sulle linee guida dei corsi.

## **Cookies, tracking e altre tecnologie inerenti l'utilizzo del nostro sito web**

Definizione e utilizzo dei cookies

Nel suo sito web, lo SRC fa tipicamente uso di "cookies" e tecnologie analoghe al fine di migliorare l'esperienza dell'utente e adattare meglio i relativi contenuti alle vostre esigenze, analizzare gli accessi al suo sito web e proporre link per i social media. Grazie ai cookies, è possibile identificare il vostro browser o il vostro dispositivo. Un cookie è un piccolo file che viene inviato al vostro computer risp. memorizzato automaticamente nel vostro computer o dispositivo mobile dal browser che state utilizzando per visitare il nostro sito web. Questo ci permette di riconoscerci se visitate di nuovo questo sito web, anche se non sappiamo chi siete.

È possibile utilizzare il sito web anche senza cookies. Potete impostare il vostro browser in modo tale che rifiuti i cookies, li memorizzi solo per una sessione o li cancelli prima del tempo. Qualora bloccate i cookies, può accadere che determinate funzionalità (ad es. la selezione della lingua) non vengano più implementate.

Tipi di cookies

Oltre ai cookies che vengono utilizzati esclusivamente per la durata di una sessione e cancellati non appena la vostra visita del sito web è terminata ("cookies di sessione"), altri cookies possono essere utilizzati per memorizzare per un determinato periodo di tempo (ad es. due anni) le impostazioni utente e altre informazioni ("cookies permanenti"). Esistono inoltre i cookies di terze parti tra i quali, ad esempio, quelli impostati dai social network come Twitter. Twitter, come altri fornitori di cookies, hanno le loro proprie dichiarazioni e disposizioni in materia di protezione dei dati. L'utilizzo e il trattamento dei dati salvati tramite i cookies di aziende terze quali Twitter (X) esulano dall'ambito di responsabilità dello SRC che, in questo caso, declina ogni responsabilità.

In alcuni casi, e per quanto sia consentito, nelle nostre newsletter integriamo anche elementi di immagine visibili e invisibili che, richiamate dai nostri server, permettono di appurare se e quando avete aperto un'e-mail, così da misurare e meglio comprendere in quale modo utilizzate le nostre

offerte e quali sono gli argomenti che suscitano maggiore interesse. Avete la facoltà di bloccare questa funzione nel vostro programma di posta elettronica; nella maggior parte dei casi è preimpostato in tal senso.

## Google Analytics

Questo sito web utilizza Google Analytics, un servizio di analisi web fornito da Google Inc. ("Google"). Google Analytics utilizza dei cookies. Le informazioni generate dal cookie sull'utilizzo del sito web da parte vostra verranno di norma trasmesse a e depositate presso un server di Google negli Stati Uniti. Se l'anonimizzazione IP è attivata su questo sito web, il vostro indirizzo IP sarà preventivamente abbreviato da Google all'interno degli Stati membri dell'Unione Europea o in altri Stati aderenti all'Accordo sullo Spazio economico europeo.

Solo in casi eccezionali, l'indirizzo IP completo viene trasmesso a un server di Google negli Stati Uniti e lì abbreviato. Per conto del gestore di questo sito web, Google utilizzerà queste informazioni per valutare l'utilizzo del sito web da parte vostra, compilare report sulle attività del sito web e fornire al gestore del sito web altri servizi relativi all'attività del sito web e all'utilizzo di Internet. L'indirizzo IP trasmesso dal vostro browser nell'ambito di Google Analytics non verrà unito ad altri dati di Google.

È possibile impedire la memorizzazione dei cookies impostando il software del vostro browser di conseguenza; tuttavia vorremmo sottolineare che, in questo caso, potreste non essere in grado di utilizzare tutte le funzioni di questo sito web nella loro piena estensione. Potete inoltre impedire a Google di raccogliere i dati generati dal cookie e relativi al vostro utilizzo del sito web (compreso il vostro indirizzo IP) e di elaborarli cliccando sul seguente link:

<https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it>

Ulteriori informazioni sull'utilizzo dei dati a fini pubblicitari da parte di Google, sulle possibilità di impostazione e di opposizione sono disponibili sui siti web di Google:

<https://www.google.com/intl/it/policies/privacy/partners> ("Utilizzo dei dati da parte di Google quando si utilizzano siti web o app dei nostri partner"),  
<https://www.google.com/policies/technologies/ads> ("Utilizzo dei dati a scopi pubblicitari"),  
<https://www.google.de/settings/ads> ("Gestione delle informazioni che Google utilizza per mostrarvi gli annunci") e <https://www.google.com/ads/preferences> ("Definire quali pubblicità vi mostra Google").

## Google Maps

Questo sito utilizza "Google Maps API" di Google per la visualizzazione visiva di materiale cartografico. Quando si utilizza Google Maps, Google raccoglie, elabora e utilizza anche i dati relativi all'uso delle funzioni di Maps da parte dei visitatori delle pagine web. Le condizioni di utilizzo di Google Maps sono disponibili sotto [Condizioni di utilizzo di Google Maps](#). Trovate ulteriori informazioni sull'informativa sulla privacy di Google su:

<https://www.google.com/intl/it/policies/privacy/>

## Google reCaptcha

Utilizziamo Google reCAPTCHA di Google per determinare se il nostro modulo di contatto o della newsletter è stato compilato da un essere umano o da un computer. Il suo utilizzo si fonda sull'art. 13 cpv. 1 LPD risp. art. 6 cpv. 1 lett. f RGPD, poiché lo SRC ha un interesse legittimo a garantire la sicurezza del proprio sito web e a proteggerlo da immissioni automatizzate (attacchi). reCAPTCHA è un servizio gratuito che protegge i siti web da spam e da abusi. Utilizza tecniche di analisi avanzate del rischio per distinguere tra essere umani e robot. Google utilizza i dati seguenti per determinare se siete un essere umano o un computer: indirizzo IP del dispositivo utilizzato, la pagina che state visitando sul nostro sito web e sulla quale è integrato reCAPTCHA, la data e la durata della visita, i dati identificativi del tipo di browser e di sistema operativo utilizzato, l'account Google se avete effettuato l'accesso a Google, i movimenti del mouse sulle zone reCAPTCHA, così come i compiti nei quali dovete identificare le immagini. Per sapere quali dati vengono raccolti da Google e per quali scopi vengono utilizzati, potete consultare la pagina <https://policies.google.com/privacy?hl=it-AT>. Le condizioni di utilizzo dei servizi e dei prodotti di Google sono disponibili su <https://policies.google.com/terms?hl=it-AT>.

## Social Media

Lo SRC può inserire sul suo sito web dei pulsanti di accesso ai seguenti social media: Facebook, Twitter e Google+. A riguardo, lo SRC utilizza solo un link a questi servizi e non ha alcuna influenza sui dati raccolti dalle rispettive reti sociali. Troverete ulteriori informazioni sui dati raccolti e sulle procedure di trattamento dei dati direttamente presso i rispettivi servizi di social media e nelle loro dichiarazioni sulla protezione dei dati.

Indirizzi dei rispettivi servizi di social media e URL con le relative informative sulla privacy:

- Facebook, Inc., 1601 S California Ave, Palo Alto, California 94304, USA;  
<https://www.facebook.com/policy.php> Facebook ha aderito allo scudo per la privacy UE-USA: <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>
- Twitter, Inc., 1355 Market St, Suite 900, San Francisco, California 94103, USA;  
<https://twitter.com/privacy> Twitter ha aderito allo scudo per la privacy UE-USA: <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>
- Google plus (Google+): Google+ non ha una propria [dichiarazione sulla protezione dei dati](#). Per informarvi sulla raccolta e l'utilizzo dei dati, dovete consultare le Norme sulla privacy di Google, che si applicano a tutti i servizi di Google. Google ha aderito allo scudo per la privacy UE-USA: <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>

## Durata della conservazione di dati personali

Il Segretariato dello SRC tratta e memorizza i vostri dati personali per il tempo necessario all'adempimento degli obblighi statutari, contrattuali e legali o altrimenti richiesto dagli scopi perseguiti attraverso il loro trattamento, vale a dire ad esempio per l'intera durata dell'adesione, nonché oltre, conformemente agli obblighi di conservazione e documentazione previsti dalla legge. In tale contesto, è possibile che dei dati personali vengano conservati per il tempo in cui fosse possibile far valere dei diritti nei confronti del Segretariato dello SRC o nella misura in cui questo gli venga imposto dalla legge o fosse richiesto da interessi legittimi dell'associazione (ad es. a scopo probatorio o documentale). Non appena i vostri dati non fossero più necessari per gli scopi sopra menzionati, saranno rigorosamente e per quanto possibile cancellati risp. anonimizzati. Per i dati tecnici (ad es. protocolli di sistema, log), si applicano fondamentalmente tempi di conservazione più brevi, pari o inferiori a 12 mesi.

## Informazioni di sicurezza

Il Segretariato dello SRC adotta tutte le misure organizzative e tecniche appropriate per proteggere la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei dati e dei sistemi che rientrano nella sua responsabilità. Si prega di considerare, tuttavia, che l'accesso alle informazioni e ai servizi di questo sito web avviene tramite Internet, quindi una rete aperta e accessibile a tutti. Sebbene questo sito web sia criptato e i dati vengano trasmessi in forma criptata tra l'utente e il Segretariato dello SRC, determinati dati di trasferimento quali gli indirizzi del mittente e del destinatario non sono trasmessi in modo criptato. Anche se le misure di sicurezza del Segretariato dello SRC vengono regolarmente verificate e ottimizzate, la sicurezza assoluta non può essere garantita. È quindi vostra responsabilità proteggere adeguatamente i vostri dispositivi come computer e smartphone e, ad esempio, scegliere una password sicura per le applicazioni come l'Intranet e mantenerla riservata.

## I vostri diritti in materia di protezione dei dati

Nell'ambito della legge sulla protezione dei dati a voi applicabile, e nella misura ivi prevista (come nel caso del RGPD), avete diritto all'informazione, alla rettifica, alla cancellazione, al diritto di limitare il trattamento dei dati e di opporvi in altro modo al nostro trattamento dei dati, nonché al

rilascio di determinati dati personali ai fini del trasferimento a un altro ente (la cosiddetta portabilità dei dati).

Tuttavia, vi preghiamo di considerare che ci riserviamo il diritto di far valere le limitazioni previste dalla legge, ad esempio se siamo obbligati a conservare o trattare determinati dati, se abbiamo un interesse prevalente a farlo (nella misura in cui possiamo invocarlo) o se ne abbiamo bisogno per far valere dei diritti. In caso di costi a vostro carico, vi informeremo in anticipo.

Si prega di tenere presente che l'esercizio di tali diritti può entrare in conflitto con gli accordi contrattuali e può avere delle conseguenze quali la risoluzione anticipata del contratto o costi. Vi informeremo in anticipo, ove ciò non fosse già convenuto contrattualmente.

Inoltre, qualsiasi persona interessata ha il diritto di far valere i propri diritti in tribunale o di presentare un reclamo all'autorità competente in materia di protezione dei dati. In Svizzera, l'autorità competente in tal senso è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza ([www.edoeb.admin.ch](http://www.edoeb.admin.ch)).

#### Blocco dei dati

Avete il diritto di bloccare la comunicazione dei vostri dati personali a terzi. In questo caso, i vostri dati saranno utilizzati solo se siete membri dello SRC e soltanto per:

- l'indirizzamento della fattura della quota associativa;
- la corrispondenza del Segretariato dello SRC.

Tutte le altre informazioni, come le manifestazioni di perfezionamento o le informazioni relative a un congresso, non saranno trasmesse in caso di blocco dei dati. In ogni caso, restano riservate le comunicazioni di dati previste per legge (ad esempio confronto dei dati con il registro MedReg) o indispensabili all'adempimento di un compito legale.

## **Contatto**

L'esercizio dei vostri diritti in materia di protezione dei dati (compreso il blocco dei dati) richiede generalmente che dimostrate chiaramente la vostra identità (ad es. con una copia della vostra carta d'identità, quando la vostra identità non è chiara risp. non può essere verificata).

Inviare cortesemente la vostra richiesta scritta (per posta o e-mail) all'organo responsabile per il trattamento dei dati (allegando la copia di un documento d'identità valido):

SRC  
Swiss Resuscitation Council  
forum pr  
Postgasse 19  
CH-3011 Berna  
Telefono: +41 31 352 04 32  
[info@resuscitation.ch](mailto:info@resuscitation.ch)

I dati di contatto di cui sopra valgono anche per tutte le altre questioni relative alla protezione dei dati o alla sicurezza dell'informazione.

## **Modifiche**

Si prega di considerare che nel quadro dell'evoluzione di questo sito web, dell'implementazione di nuove tecnologie o di modifiche alle disposizioni di legge, potrebbero rendersi necessari singoli aggiornamenti della presente dichiarazione sulla protezione dei dati. Lo SRC raccomanda pertanto di rileggerla periodicamente.

Lo SRC si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento la presente dichiarazione sulla protezione dei dati in funzione delle disposizioni vigenti in materia. Fa fede la versione più recente pubblicata su questo sito web.

Ultima modifica: 23.05.2024